

Уважаемый пользователь!

Выражаем Вам признательность за выбор и приобретение изделия, отличающегося высокой надежностью и эффективностью в работе. Мы уверены, что наше изделие будет надежно служить Вам в течение многих лет.

Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что эффективная и безопасная работа, также надлежащее техническое обслуживание возможно только после внимательного изучения Вами данного руководства пользователя.

При покупке рекомендуем Вам проверить комплектность поставки и отсутствие возможных повреждений, возникших при транспортировке или хранении на складе продавца. При этом изображенные, описанные или рекомендованные в данном руководстве принадлежности не в обязательном порядке могут входить в комплект поставки.

Проверьте также наличие гарантийного талона, дающего право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока. На талоне должна присутствовать дата продажи, штамп магазина и разборчивая подпись продавца.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Основные параметры	3
1.1. Технические характеристики	3
1.2. Комплект поставки	3
1.3. Область применения	3
2. Описание условных обозначений	4
3. Устройство и составные части	5
4. Эксплуатация	5
4.1. Подготовка к работе	5
4.2. Эксплуатация	6
5. Техническое обслуживание	7
5.1. Замена / установка шлифовального круга	7
5.2. Периодическое обслуживание	7
6. Возможные неисправности и способы их устранения	8
7. Гарантийные условия	9

Перед началом работы внимательно прочтите инструкцию по безопасности и руководство по эксплуатации!

СТАНОК ЗАТОЧНОЙ PRO RAB PBG 125/ 150/ 200/ 250

- Внимательно прочитайте настоящее руководство и следуйте его указаниям. Используйте данную инструкцию для ознакомления с заточным станком (далее в тексте могут быть использованы технические названия – станок, машина, инструмент, изделие), его правильным использованием и требованиями безопасности.
- Храните данную инструкцию в надежном месте.

1. ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

1.1. Технические характеристики

		PBG 125	PBG 150	PBG 200	PBG 250
Напряжение электросети	В	~220			
Частота тока	Гц	50			
Потребляемая мощность	Вт	180	250	370	750
Частота вращения	об/мин	2850			
Температурный режим работы	°С	+ 5 + 40			
Размер шлифовального круга:					
Диаметр круга	мм	125	150	200	250
Ширина	мм	16	16/20	20	25
Диаметр посадочного отверстия	мм	32	32	32	32
Класс защиты		1	1	1	1

Технические характеристики и комплект поставки могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

1.2. Комплект поставки











1. Заточный станок – 1 шт.
2. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
3. Инструкция по безопасности – 1 шт.
4. Шлифовальный круг – 2 шт.
5. Защитный экран – 2 шт.
6. Упор съемный – 2 шт.
7. Крепеж для монтажа защитных экранов и упора – 2 шт.

1.3. Область применения

- Заточной станок далее в тексте могут быть использованы технические названия – станок, машина, инструмент, изделие) предназначен для заточки и шлифования ножей, ножниц, зубил, сверл, и другого режущего и слесарного инструмента.
- Режим работы: повторно-кратковременный; эксплуатация под контролем оператора.
- Данный инструмент предназначен для использования только в бытовых целях.
- Соответствует требованиям Технического Регламента о безопасности машин и оборудования (Постановление Правительства РФ от 15.09.2009 №753 с изменениями, утвержденными постановлением Правительства РФ от 24.03.2001 № 205). Сертификат №С-CN.АГ88.В.13333, срок действия с 9.10.2012 по 8.10.2013 г.
- Внимание! В связи с постоянным техническим совершенствованием конструкции изделия, возможны некоторые отличия, между приобретенным Вами изделием и сведениями, приведенными в инструкции, не влияющие на его основные технические параметры и правила эксплуатации.

⚠ Внимание! Инструмент не предназначен для профессионального использования!

2. ОПИСАНИЕ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ

	<i>Внимательно прочитайте правила безопасности и эксплуатации. Следуйте изложенным в них указаниям. Не соблюдение приведенных ниже правил может привести к серьезным травмам!</i>
	<i>Остерегайтесь поражения электрическим током!</i>
	<i>При повреждении или разрыве сетевого шнура немедленно выньте его вилку из штепсельной розетки!</i>
	<i>Не изменяйте конструкцию инструмента! Ремонт изделия производите только в сервисном центре.</i>
	<i>Для безопасной работы инструмент требует заземления.</i>
	<i>Оберегайте части вашего тела, в первую очередь пальцы, от возможных контактов с движущимися частями инструмента.</i>
	<i>Пыль, образующаяся при работе, может быть опасной для здоровья. Всегда работайте в хорошо вентилируемом помещении с использованием соответствующих средств защиты от пыли (респираторы, маски).</i>
	<i>Стружка и искры, образующиеся при работе, могут причинить травму. Всегда защищайте глаза от разлетающихся во время работы стружки и искр. Используйте соответствующие средства защиты лица (защитные очки, маски).</i>
	<i>Обязательно пользуйтесь средствами защиты слуха! Несмотря на то, что среднее значение шумов не представляет угрозы для здоровья людей, рекомендуется пользоваться средствами защиты органов слуха (наушники, беруши и т.п.).</i>
	<i>Защитные рукавицы из крепкой кожи относятся к обязательной оснастке пользователя. Их следует постоянно надевать во время работы.</i>

3. УСТРОЙСТВО И СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

1. Защитный экран
2. Защитный кожух
3. Выключатель
4. Корпус электродвигателя
5. Винт-фиксатор упора
6. Упор
7. Круг шлифовальный

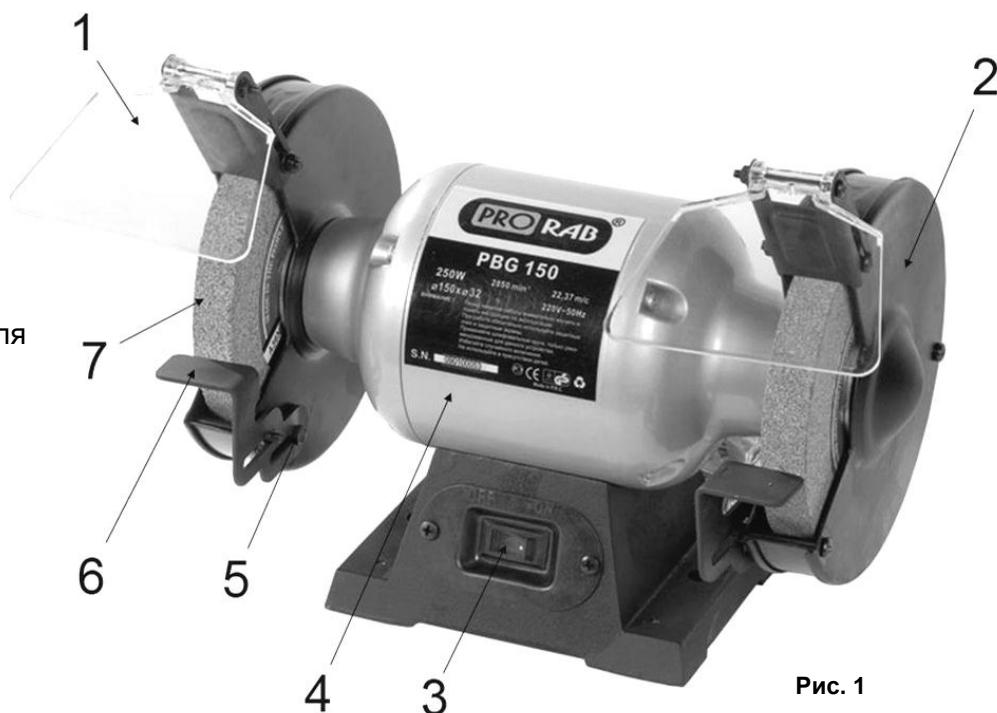


Рис. 1

- Внимание! Внешний вид инструмента может незначительно отличаться от приведенного на рисунке. Это вызвано дальнейшим техническим совершенствованием модели. Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию инструмента без предварительного уведомления пользователя, с целью повышения его потребительских качеств.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.1. Подготовка к работе

Распаковка станка и запчастей

- Откройте коробку. Извлеките все комплектующие детали и узлы.
- Проверьте комплектность инструмента.
- Освободите узлы и детали инструмента от консервационной смазки
- Осмотрите инструмент на отсутствие вмятин и подобных механических дефектов, которые могли возникнуть при неправильной транспортировке. Проверьте надежность крепления наружных узлов.

⚠️ Внимание! *Внимательно прочитайте и соблюдайте все действующие правила «Инструкции по безопасности», идущей в комплекте!*

Сборка и установка

⚠️ Внимание! *Перед сборкой и установкой станка, обязательно вытащите вилку сетевого кабеля из розетки.*

Установка станка на рабочем месте

- Для более удобной и безопасной работы, станок рекомендуется закрепить на рабочем верстаке.
- Отметьте на верстаке расположение четырех крепежных отверстий опорных ножек станка.
- Просверлите сквозные отверстия в отмеченных точках.
- Поместите станок на верстак, вставьте болт М6 с шайбой в крепежные отверстия. Убедитесь, что каждый болт выступает как минимум на 15 мм от столешницы верстака (См. Рис. 2).
- Плотно затяните гайки.

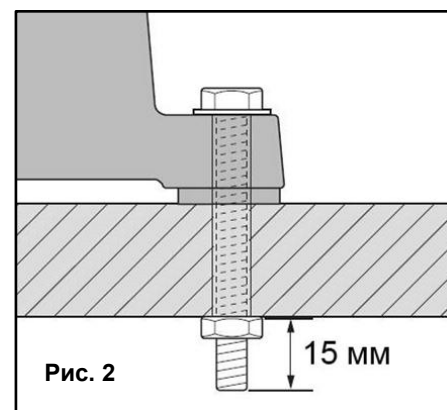


Рис. 2

Установка защитного экрана

- Установите защитные экраны (1) и упоры (6)(См. Рис.1), используя винты, идущие в комплекте.
- Держатели защитного стекла и сами стекла должны устанавливаться только после окончательной установки/замены шлифовального диска
- Для установки защитного экрана:
 - Прикрепите защитное стекло к держателю при помощи винта.
 - Отрегулируйте высоту держателя защитного стекла, слегка ослабив винт. При этом зазор между точильным камнем и держателем должен быть в пределах 2 мм.
 - Крепко затяните винт.
 - Отрегулируйте положение экрана таким образом, чтобы ваше лицо было максимально защищено.

Регулировка рабочего упора

- Упор (6)(См. Рис.1) может регулироваться в соответствии с необходимым углом шлифования.
- Для изменения положения упора:
 - Ослабить гайку, на упоре.
 - Установить упор в необходимом положении, максимально приблизив к шлифовальному кругу, но не касаясь его. Оптимальный зазор около 2 мм.
 - Затянуть гайку.

4.2. Эксплуатация

Перед работой:

- Осмотрите инструмент на отсутствие повреждений. Проверьте надежность установки шлифовального круга и иных узлов.
- Проверьте, что правильно установлены все защитные приспособления.
- Проверьте, что станок надежно закреплен на верстаке.
- Используйте защитные перчатки и очки.
- Подключите станок к сети питания ~220 В / 50 Гц.

Включение и выключение

- **Чтобы включить станок**, переведите клавишу выключателя (3)(См. Рис.1) в позицию «1» (ВКЛ / ON).
- **Чтобы выключить станок**, верните клавишу выключателя в позицию «0» (ВЫКЛ / OFF).
- Если инструмент хранился на холоде, перед включением его необходимо выдержать при комнатной температуре до полного высыхания влаги на инструменте (несколько часов).
- Работайте с перерывами, чтобы не допустить перегрева инструмента. Поддерживайте повторно-кратковременный интервал работы, т.е. на каждые 15-20 минут работы, рекомендуется совершать паузу около 2-5 минут, для отдыха, очистки и охлаждения инструмента. Не перегружайте станок, он работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в ее технических характеристиках.
- Во всех случаях нарушения нормальной работы инструмента, например: падение оборотов двигателя, изменение шума, появление постороннего запаха, дыма, вибрации, стука - прекратите работу и обратитесь в сервисный центр.

Использование шлифовального круга

- После включения станка дайте кругу достигнуть максимальной скорости вращения, прежде чем начать работу. Работать разрешается только с опущенным прозрачным защитным экраном и в защитных очках.
- Подводить к шлифовальному кругу затачиваемый инструмент (деталь) плавно и осторожно, избегая ударов о круг (7)(См. Рис.1).
- Медленно двигайте затачиваемый инструмент (деталь) горизонтально вперед-назад по шлифовальному кругу. Острие режущей кромки соприкасается с шлифовальным кругом на 0,5-1 мм.
- При шлифовке прикладывайте деталь к передней поверхности (кромке) круга, а не к его боковым поверхностям. Нагрузка боковых поверхностей круга недопустима, и опасна!
- Не прижимать сильно затачиваемый инструмент (деталь) к кругу!

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

5.1. Замена/установка шлифовального круга

⚠ Внимание! *Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию инструмента - отключите инструмент от сети питания!*

⚠ Внимание! *Используйте только те шлифовальные диски, чей размер и периферийная скорость соответствуют техническим данным станка.*

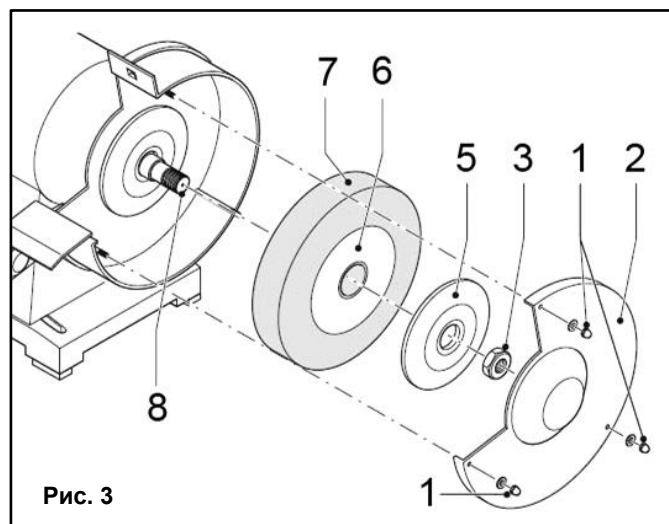
Перед установкой нового диска

- Визуально проверьте диск на наличие дефектов.
- После этого вставьте указательный палец в отверстие нового диска, и постучите по диску легким неметаллическим предметом (например, рукояткой отвертки).
- Звук, который диск издает, должен быть тонким и звонким.
- Если звук глухой, это значит, что диск имеет внутренние трещины и дефекты, которые делают его негодным и опасным для использования.
- Использование таких дисков категорически запрещено!

⚠ Внимание! *Проверяйте только сухой диск. Влажные диски издают глухой звук!*

Замена / установка шлифовального круга

- Отсоедините шнур питания от сети.
- Открутите винты (1) (См. Рис.3).
- Снимите защитный кожух (2).
- Открутите прижимную гайку (3) со шпинделя (8).
- Снимите со шпинделя внешний фланец (5), прокладку (6) и шлифовальный круг (7).
- Установите на шпиндель (8) новый круг.
- Установите на шпинделе прокладку, внешний фланец и наденьте на него гайку.
- Надежно затяните гайку (3)
- Установите защитный кожух на место.
- Вкрутите обратно винты (1) и крепко затяните их.
- Включите станок и позвольте кругу вращаться без нагрузки в течение одной минуты, чтобы убедиться, что круг хорошо сбалансирован.



⚠ Внимание! *Допускается использование дисков с различной зернистостью с максимальной допустимой частотой оборотов больше 3000 об/мин.*

5.2. Периодическое обслуживание

⚠ Внимание! *Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию инструмента - отключите инструмент от сети питания!*

Периодичность обслуживания

- Внимательное отношение к профилактическому обслуживанию, регулярные проверки, осмотр и уход продлевают срок службы, и повышают эффективность работы инструмента.
- Электрический инструмент создан в расчете на работу в течение длительного времени при минимальном обслуживании. Его непрерывная и надежная работа зависит от правильного ухода и регулярной чистки.
- Чтобы обеспечить максимальный срок службы и безопасную, эффективную работу инструмента, рекомендуется периодически обращаться в ближайший к Вам сервисный центр для регулярного осмотра и обслуживания, каждые полные 100 часов работы или каждые полгода.
- Каждый раз перед использованием инструмента, производите его наружный осмотр и проверку.
- Поврежденные резиновые манжеты должны быть своевременно заменены, чтобы избежать попадания грязи внутрь инструмента.
- Необходимо регулярно смазывать смазочным маслом все движущиеся части.
- Запрещено разбирать инструмент для самостоятельного ремонта инструмента. Следует всегда обращаться в специализированный сервисный центр.

Очистка инструмента

- В процессе эксплуатации необходимо следить за состоянием системы охлаждения электродвигателя. Прорези в корпусе электродвигателя должны быть чистыми. Эксплуатация изделия с загрязненной системой охлаждения приводит к перегреву и поломке электродвигателя.
- Вентиляционные отверстия должны быть чистыми и свободными от засорений.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия на корпусе были всегда свободны, и очищены от грязи.
- Для очистки внешней поверхности изделия использовать мягкую ткань или щетку.
- При очистке инструмента запрещается использование абразивных чистящих средств, а так же средств, содержащих спирт и растворители.
- Не допускается использование бытовых химических препаратов, которые могут разъедают, и повреждать пластмассовые части изделия.
- Аккуратно протрите поверхность сухой или слегка увлажненной мягкой тканью. Остатки влаги удалять мягким лоскутом ткани.
- Запрещается мыть корпус проточной водой! Не допускайте попадания воды внутрь изделия!
- Периодически очищайте вентиляционные отверстия в корпусе бытовым пылесосом на малой мощности. Такую чистку следует проводить регулярно, не менее 2 раз в год.

Правила транспортировки и хранения

- Инструмент в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от - 10 до + 40°C и относительной влажности до 85% (при температуре +25°C).
- При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки с инструментом внутри транспортного средства.
- Инструмент должен храниться в отапливаемом, вентилируемом помещении, в недоступном для детей месте, исключая попадание прямых солнечных лучей, при температуре от +5 до + 35°C, и относительной влажности не более 85% (при температуре +25°C).
- По истечению срока службы, инструмент должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации бытовых приборов.

6. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Проблема	Возможная причина	Исправление
Станок не запускается.	Станок не включен в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Выключатель не находится в положении ВКЛЮЧЕНО.	Переключите выключатель в положение ВКЛЮЧЕНО.
	Сетевой шнур порезан или перетерся.	Обратитесь в сервис-центр для замены сетевого шнура.
	Неисправный штепсель на шнуре.	Обратитесь в сервис центр для замены сетевого шнура.
Станок не развивает полную мощность.	Низкое напряжение сети питания.	Проверьте правильность напряжения.
	Неисправен электродвигатель или конденсатор.	Обратитесь в сервис-центр
Электродвигатель станка перегревается.	Перегрузка станка.	Снизьте нагрузку на станок; не нажимайте на шлифовальный круг так сильно.
	Плохая вентиляция электродвигателя.	Отключите станок, и очистите зону вокруг электродвигателя; очистите вентиляцию в корпусе; обеспечьте лучшую циркуляцию воздуха.
	Неисправность конденсатора	Обратитесь в сервис-центр
Электродвигатель останавливается или замедляется.	Перегрузка электродвигателя.	Снизьте нагрузку на станок; не нажимайте на шлифовальный круг так сильно.
	Низкое напряжение сети питания.	Проверьте правильность напряжения.

	Плохое соединение сетевого шнура и сети питания.	Проверьте соединения.
	Неисправность в электродвигателе	Обратитесь в сервис-центр
Частое перегорание предохранителя или прерывателя цепи.	Перегрузка электродвигателя.	Снизьте нагрузку на двигатель; не нажимайте на шлифовальный круг так сильно.
	Перегрузка сети питания.	Слишком много электрических приборов в одной цепи питания.
Шлифовальный круг не имеет свободное вращение.	Установлен несоответствующий шлифовальный круг.	Установите на станок подходящий круг.
	Неправильно установлен или отрегулирован упор или держатель защитного экрана.	Правильно отрегулируйте упор или держатель защитного экрана.

- Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия, без предварительного уведомления, с целью улучшения его потребительских качеств.
- Во всех случаях нарушения нормальной работы инструмента, например: падение оборотов двигателя, изменение шума, появление постороннего запаха, дыма, вибрации, стука - прекратите работу и обратитесь в сервисный центр.
- Для устранения неисправностей следует обращаться в сервисный центр.
- Техническое обслуживание машин, проведение регламентных работ, регулировок, указанных в руководстве по эксплуатации, и диагностика не относятся к гарантийным обязательствам, и оплачиваются согласно действующим расценкам сервисного центра.

7. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой нашего изделия, и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных центров. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в сервисные центры, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине.
3. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
4. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
5. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
6. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
7. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев, и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
8. Срок службы изделия - 2 года.
9. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными факторами.
10. Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
 - Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - Использования изделия в профессиональных целях и объемах.
 - Применения изделия не по назначению.
 - Стихийного бедствия.
 - Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды.
 - Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ.
 - На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как фильтры, угольные щетки, и т. п.

- На неисправности, возникшие в результате перегрузки, повлекшей выход из строя электродвигателя (ротора и статора одновременно; сгорание ротора или статора с оплавлением изоляционных втулок), выключателей, регулировочных электронных блоков или других узлов и деталей. К безусловным признаком перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры.

Изготовитель обязуется в течение гарантийного срока эксплуатации безвозмездно исправлять дефекты продукции или заменять ее, если дефекты не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования продукцией или ее хранения. Гарантийный ремонт инструмента производится изготовителем по предъявлении гарантийного талона, а послегарантийный – в специализированных ремонтных мастерских. Изготовитель не принимает претензии на некомплектность и механические повреждения инструмента после его продажи.

Компания ООО «ПРОРАБ» ставит перед собой приоритетную задачу максимально удовлетворить потребности покупателей в бензо-, пневмо-, электроинструменте и расходном материале. Создавая ассортиментную линейку, мы ориентируемся в первую очередь на доступные цены при оптимальном уровне надежности. Вся выпускаемая продукция сделана в Китае и имеет все необходимые сертификаты соответствия.

Импортер: ООО «ПРОРАБ» (Россия)

Адрес: 115114, г. Москва, Дербеневская набережная, д. 11.

www.prorabtools.ru

Изготовитель: ООО "Циндао Эверун Технолоджи Интернейшенел"

Адрес: Китай, 266555, Зона Циндао Девелопмент, ул. Шанхай, город Технологий, № 5066.